



**Superior Court of the State of California
County of Kings
1640 Kings County Drive, Hanford, CA 93230
(559) 582-1010 Extension 6021**

**Job Announcement
COURT INTERPRETER-Spanish
*Hourly Rate: \$37.64 - \$42.77***

Job Opportunity:

The Superior Court of California, County of Kings, has an opening for a Full-time Court Interpreter; this is established as a Non-exempt represented position.

About the Position:

Employees exercise independent judgment in translating/interpreting conceptual subjects, legal processes, and court system activities so the person assisted understands the works and context of court/case activities. Work involves translation between English and Spanish languages and interpretation of events within American and other cultural contexts. Interpreters work primarily in the courtroom performing official translation and interpretation of civil or criminal court proceeding (e.g., arraignment, motion, pretrial conference, preliminary hearing, conferences with counsel, deposition, and trial). Interpret verbal testimony, questions, arguments, verdicts, and other proceedings in a court of law. Makes sight translations of documents for the benefit of the court including, but not limited to, court petitions, reports, waivers, felony disposition statement forms, and other documents. Assure that defendants, counsel, judges, witnesses, and others have a clear and accurate translation of verbal interaction and written materials involved in court proceedings. May communicate with other County personnel in various departments regarding translations and interpretations.

Minimum Qualifications:

Possess and maintain a valid certificate as a "Certified Court Interpreter" issued by the Judicial Council of California on behalf of the State of California.

Special Requirements:

Must possess of a valid California Class "C driver's license. Pass a security clearance background check, drug screen, and fingerprinting. Correct oral and written usage of English and a designated second language. Oral and written communication skills. Legal procedures and terminology. Simultaneous, consecutive and sight translation techniques. Translation of street language including slang, profanity, and colloquialisms. Interpersonal skills using tact, patience, and courtesy. Code of ethics and rules of confidentiality are also applicable to interpreting. Interpreting is primarily performed within an indoor courtroom environment.

PHYSICAL DEMANDS:

Ability to use a keyboard and video display terminal. Hearing and speaking ability to communicate clearly with judicial officers, Court staff and other justice partners. Dexterity and coordination to handle files and single pieces of paper; occasional lifting of objects weighing up to 25 lbs. such as files, stacks of papers, reference, and other materials. Moving from place to place within the courtroom; some reaching for items above and below desk level. Ability to stand for extended periods of time. Hearing and speaking clearly to interpret in a second language inside and outside of court. Seeing to read and translate written documents. Ability to climb stairs and walk between courtrooms and offices.

Benefits:

The Court offers a benefit package to its regular full-time employees (pro-rated if not hired at the beginning of the plan year) which includes thirteen [13] Court-approved holidays; Accrued sick/vacation (accrual based on hours worked, minimum 2 weeks/year); a Benefit Plan to purchase Medical, Dental and Vision Insurance, as well as Medical and/or Dependent Care Reimbursement, Short-Term/Long-Term Disability and Court-provided Life Insurance. A Retirement Plan is provided [2% at age 62] through California Public Employees Retirement System [P.E.R.S.]. A Classic P.E.R.S. Member Retirement Plan is offered [2% at age 55] only if the employee does not have a six-month break in service as a previous CalPERS member or retirement plan member that is reciprocal with P.E.R.S. An Employee Assistance Program is also provided.

Open Until Filled.

Application materials can be submitted to the Human Resources Department by the filing due date. A résumé cannot substitute for an original Court application.

The Court Application is available on-line at our website: www.kings.courts.ca.gov.

Learn about State Certification:

Log on: www.courtinfo.ca.gov

Click on: the **Careers** heading

Click on: [Learn on becoming a court interpreter](#)

EOE/AA Employer

[This is not an offer of employment by the County of Kings or State of California]